

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 35 (1909)  
**Heft:** 22

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

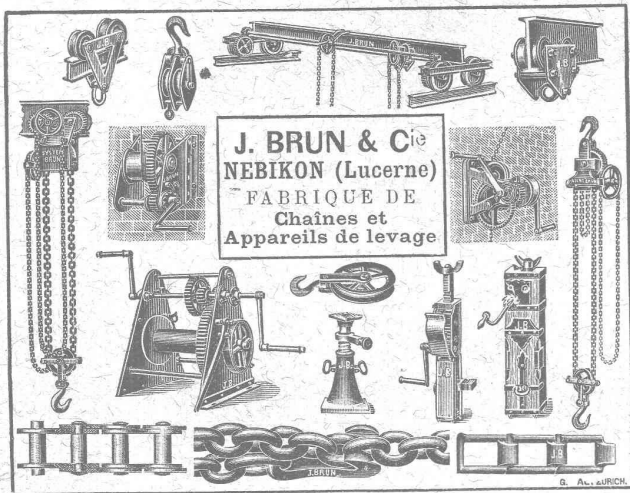
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

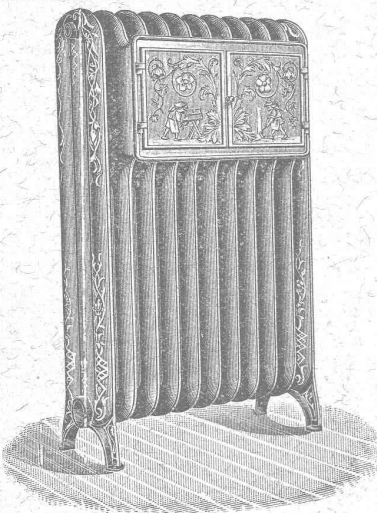


**ARBRES DE TRANSMISSION**  
en acier comprimé et tourné, poli.

**Montandon & Cie S.A. Bienne**  
Fers et Aciers étirés de précision sur tous

**Profils**

Aciers laminés à froid jusqu'à 180<sup>mm</sup> de largeur



**Ele PÆRLI & Cie**  
\* BIENNE 3784 LAUSANNE \*

**Chauffages centraux**  
*de tous les systèmes.*

**Installations sanitaires**

**Excellentes références.**

**ENTREPRISES GÉNÉRALES**  
de VITRERIE en tous genres.  
Atelier spécial de Vitraux d'Art.  
ENCADREMENTS 5330

**P. CHIARA**  
Pl. St-Laurent, Lausanne.  
Verres de toutes sortes en gros et détail.

**FERMETURES**  
automatiques à rouleaux  
EN TÔLE ONDULÉE  
**FR. GAUGER À ZÜRICH**

207

**Aif. DIENER & Co, ZURICH II**

Agents généraux pour la Suisse

de 5407

※ la Fabrique de Porcelaine à Hermsdorf, S. A. ※

Spécialités : Isolateurs pour haute et basse tension en porcelaine dure.

※ ※ Adt Frères, Société anonyme, Ensheim. ※ ※

Tubes isolateurs : avec armature de laiton ; avec armature de tôle d'acier plombée ; avec armature d'acier sans soudure ; sans armature de métal.

※ ※ F.-W. Busch, Lüdenscheid. ※ ※

Interrupteurs, commutateurs, douilles, coupe-circuits, etc.

Ing. V. Tedeschi & Cie. Société anonyme, à Turin.

Câbles et fils électriques.

**Deutsch-oesterr. Mannesmannröhren-Werke, Düsseldorf**

Tuyaux Mannesmann en acier sans soudure, pour conduite d'eau et du gaz ; poteaux pour le transport de l'énergie électrique. Tuyaux avec soudure.



YVERDON



GENÈVE



VEVEY

**S. FOSSATI**

ENTREPRENEUR

Avenue de Béthusy, LAUSANNE

**FABRIQUE DE CARRELAGES** en ciment comprimé.

Dessins d'après albums et sur demande — Nuances et couleurs au choix

**ASPHALTAGE** pour terrasses, chambres de bains, à lessive, trottoirs, entrepôts, etc.

— TELEPHONE 1589 — 4779

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES par procédé électrique breveté.

CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîné courante n'est vendue que par les marchands de fer.

# A. Bellasio-Wächter

BALE

Adresse télégraphique : BELLASIO BALE

TÉLÉPHONE N° 4873

## Outils et Machines

pour la construction de bâtiments, chemins de fer, travaux publics, ainsi que pour toute autre industrie.

# M

Par la présente, j'ai l'honneur de vous informer que je viens de fonder sous la raison

## A. BELLASIO-WÄECHTER

une maison spéciale s'occupant principalement de la vente et de la fourniture d'outils, mécanismes et machines pour la construction de bâtiments, de chemins de fer, travaux publics, ainsi que pour toute autre industrie.

Je ferai tous mes efforts pour mériter votre confiance, en vous livrant des produits de tout premier choix et en vous servant avec la plus grande promptitude.

Par ma longue et riche expérience dans cette branche, par des relations avec les meilleures maisons de la Suisse et de l'étranger, je suis en mesure de répondre à toutes les exigences, soit au point de vue technique, soit concernant un prix avantageux.

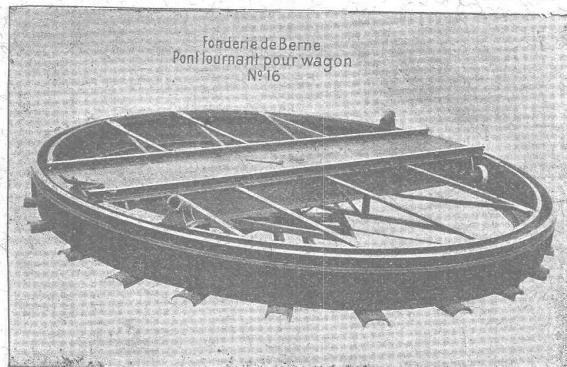
Je serais heureux si vous vouliez m'honorer de votre confiance, que je justifierai par une effectuation qui aura tous mes soins.

Dans cet espoir je vous prie d'agréer, M , mes salutations bien distinguées.

A. Bellasio-Wächter.

## SOCIÉTÉ DES USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



**Appareils de levage :** Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge.

**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries. **Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.**

(Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 60 funiculaires.

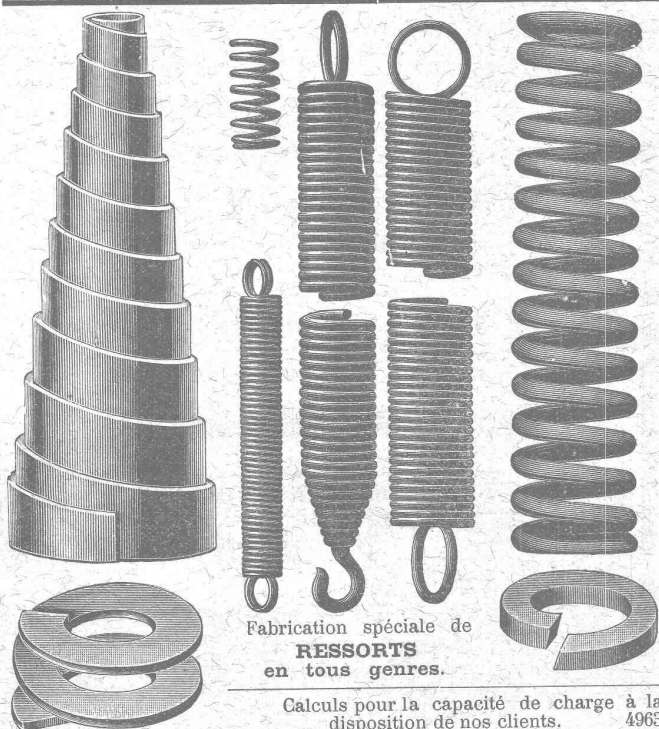
**Barrages,** installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des briques en ciment** Renseignements sur des installations faites, références, projets et devis sont à disposition

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE.-DESSINS.-MODÈLES. OFFICE GÉNÉRAL.FONDÉ EN 1838 LA CHAUX-DE-FONDS.

MATHEY-DORET Ingr. Conseil



Fabrication spéciale de **RESSORTS** en tous genres.

Calculs pour la capacité de charge à la disposition de nos clients. 4963

Acier de toute première qualité. — Trempe égale et exacte. **Baumann Frères, Ruti (Zurich).**

# S. A. DES ATELIERS DE MÉCANIQUE DE PRÉCISION DE TERRITET

Exposition Internationale  
d'Electricité,  
Marseille 1908,  
**GRAND PRIX**

## COMPTEURS D'ENERGIE ÉLECTRIQUE

pour courants :

**continu**

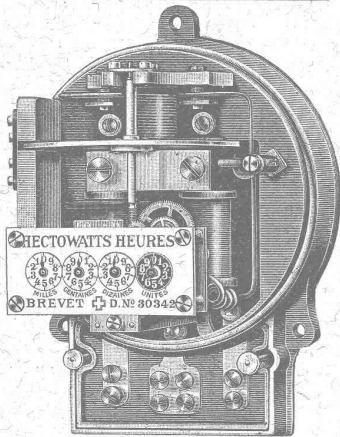
**alternatif**

**monophasé**

**biphasé**

5061

**triphase**



COMPTEURS à DOUBLE TARIF (jour et nuit).

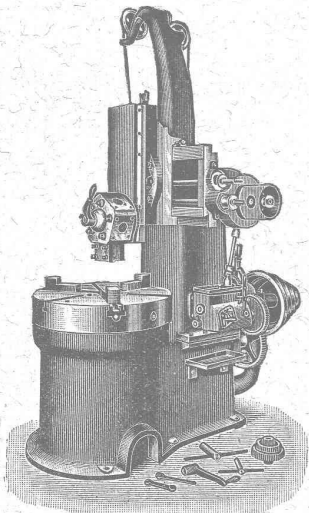
COMPTEURS à TARIFS MULTIPLES.

Compteurs-Horaires (ne nécessitant pas de remontage)  
pour courant alternatif.

**LAMPES à ARC (Perdrisat)** { de 2 à 5 ampères p<sup>r</sup> ECLAIRAGE.  
pour courants alternatif et continu { de 2 à 50 » PROJECTIONS.

FERS A REPASSER ÉLECTRIQUES

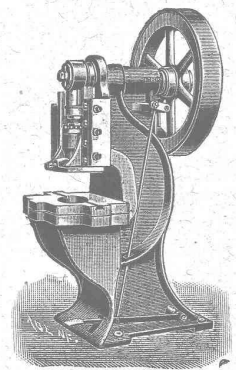
## ALFRED RUBIN, Ingénieur, Zürich I. Bahnhofstrasse, 94.



1. **Presses à excentrique et à friction**,  
Presses à emboutir, Balanciers, Laminoirs,  
Cisailles, Tours à repousser et à lisser, etc.

2. **Machines-Outils modernes**. Tours divers,  
Etaux limeurs, Machines à fraiser, percer,  
meuler, affuter, etc. 5016

3. **Matériel pour chemins de fer et tram-  
ways**, fil de fer et d'acier galvanisé, fil de  
cuivre. Ressorts pour wagons. Pièces forgées,  
arbres en acier nickelé, aiguillages et croise-  
ments en acier maganèse. Installation complète  
d'atelier et d'outillage pour tramways.



## POUTRES SIEGWART

Plancher en béton armé, consistant en poutres creuses fabriquées  
séparément à l'avance dans nos usines à Lyss et mises sur place l'une à côté de l'autre.  
**Pose très simple, sans coffrage, ni échafaudage**, par conséquent point de  
danger d'un décentrement prématuré. 5270

Possibilité de charger les planchers **immédiatement après la pose des  
poutres**, per-

mettant ainsi un  
avancement des  
travaux **sans re-  
tard.**

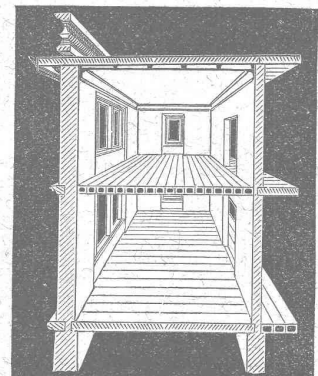
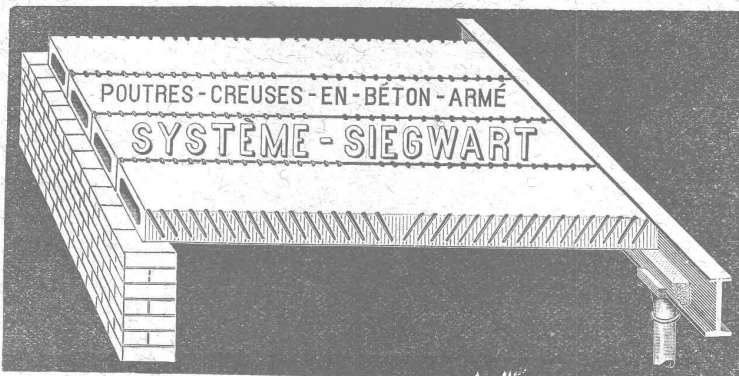
**Grande sécu-  
rité contre l'in-  
cendie et ac-  
tion isolante au point de vue de la tem-  
pérature et du son.**

Devis gratuits à disposition.

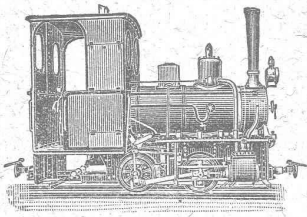
Production annuelle : 30 à 50,000 m<sup>2</sup>.  
**G. & A. BANGERTER** Fabrique de pro-  
duits en ciment.

**LYSS (Berne).**

Seuls concessionnaires pour les cantons de Bâle, Soleure,  
Berne et la Suisse romande.  
Représentant pour les cantons de Vaud, Valais et Genève :  
**M. H. BANGERTER** fils,  
bureau Alf. ECOFFEY, gare du Flon, LAUSANNE



Le plus ancien et plus éprouvé des systèmes de béton armé, fabriqués machine lent.



VENTE

Société Suisse pour matériel de chemins de fer portatifs et fixes

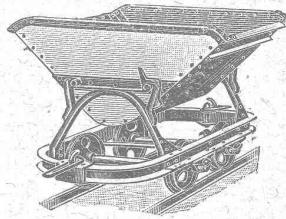
## Orenstein & Koppel

ZURICH I. St-Urbangasse, 4 (Theaterstrasse)

Rails, voies, changements de voie, plaques tournantes, wagonnets de toute sorte, locomotives, locomobiles, dragues.

ENTREPOTS A RENENS

LOCATION



**Montbaron & Co**  
NEUCHÂTEL

Fabrication de **LICHES.**



AUTOTYPIC, ZINCOGRAPHIE,  
TROIS COULEURS,  
PHOTOGRAVURE  
MODERNE,  
XYLOGRAPHIE,  
CALVANS.

5256

Représentant à Lausanne:

A. Nicole, rue de la Tour, 16.

MANUFACTURE  
de **CAOUTCHOUC**  
V<sup>o</sup> de **H. SPECKER**  
ZURICH

**Spécialités :**

Tuyaux en CAOUTCHOUC pour conduites d'eau, acide, air, gaz, etc. 3801

Tuyaux à spirale. Tuyaux de chanvre avec ou sans couche de caoutchouc à l'intérieur

**ARTICLES POUR JOINTS**  
Feuilles en caoutchouc dans toutes les qualités. Anneaux, rondelles, tampons, clapets, soupapes, etc., en caoutchouc. Fibre en feuille, Ebonite et Amiante.

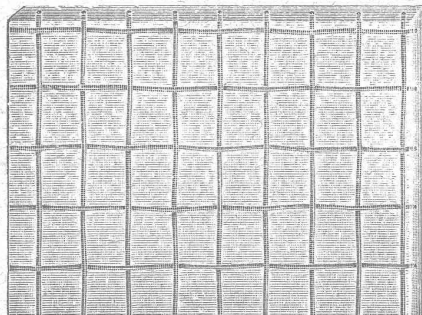
**GANTS ET TABLIERS D'AMIANTE**  
pour fonderies.  
**BACHÈS & COUVERTURES**  
de chevaux imperméables.

## LE MEILLEUR VERRE ARMÉ

est, sans contredit, celui de

ST-GOBAIN

parce qu'il s'est partout montré réfractaire aux influences du feu (incendie), de la gelée, de la neige, de la glace et de la chaleur du soleil.



Les expertises officielles ont donné les meilleurs résultats au verre armé de St-Gobain.

Les expertises officielles ont donné les meilleurs résultats au verre armé de St-Gobain.

Meilleures références de la Suisse et de l'étranger sont à disposition elles sont relatives à l'emploi du verre armé de St-Gobain pour vestibule de gare de chemin de fer, fabriques, cours intérieures, etc., où il est aussi particulièrement estimé à cause de la couleur blanche. (5247)

### Dalles armées.

On les emploie à l'épaisseur de 15, 20, 25, 30, 35 mm., en unies et en quadrillées.

Les représentants :

**RUPPERT, SINGER & Cie, ZURICH**

Commerce de verre,

le livrent rapidement directement des usines et à bon marché et tiennent même pour petites commandes en verre armé pour toitures et en Dalles un choix bien assorti.

## Fabrique spéciale pour ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

### Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne.

Bureau et atelier à Lausanne, rue St-Roch, 3 et 5,

A. CUÉNOUD, ingénieur, représentant.

Maison  
**DE CONFIANCE**  
fondée en 1874.

Commande par bouton  
Commande par corde  
Commande par volant, etc.

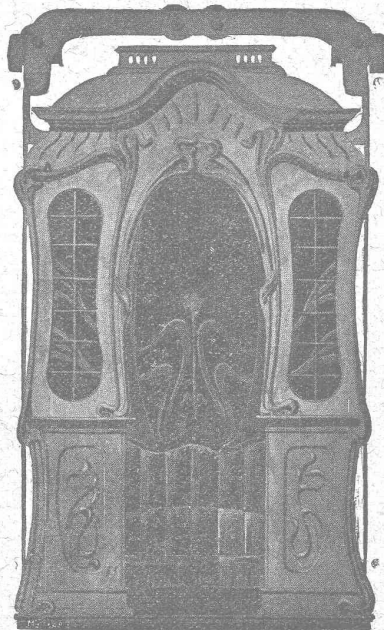
Marche  
silencieuse.

Grande vitesse:  
jusqu'à  
2 m. par seconde.

Parachute infailliable.

Derniers modèles  
américains.

1500 installations  
en fonction.



Renseignements, Dessins, Devis et Prix - courants  
gratuits sur demande.

### DALLAGE EN GRANITOID

très solide et recommandé spécialement pour Perrons, Trottoirs, Terrasses, Fabriques, etc.  
**CIMENT ANGLAIS** (couleur très blanche) pour revêtements et travaux de stuc (socles et ornements).

### PLATRE DE PARIS

Tout aux prix les plus bas.

**Pierre KRAMER,**  
ci-devant **Ed. Wüthrich & C<sup>ie</sup>.**

**HERZOGENBUCHSÉE**

Représentants pour le Dallage en Granitoid : **Martin frères,** Genève, rue Bautte, 16.

### FABRIQUE D'ACCUMULATEURS D'OERLIKON

OERLIKON, près Zurich.

## ACCUMULATEURS

pour toutes applications.

5228

Bureau pour la Suisse romande :

**LAUSANNE, Chemin Vinet, 29.**

Société Céramique

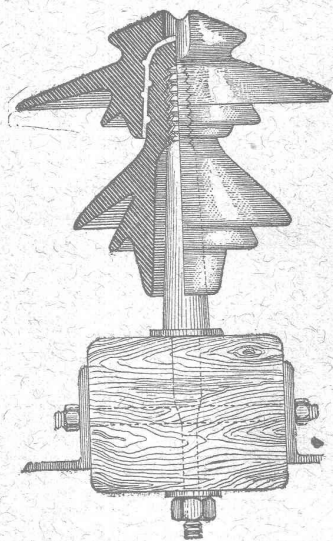
## RICHARD - GINORI

MILAN (ITALIE).

Capital L. 10,000,000 entièrement versé 5076

# ISOLATEURS

pour hautes et basses tensions en **PORCELAINE DURE**



**SUPPORTS**  
en fer homogène pour Isolateurs.

CATALOGUES gratuits sur demande.

Représentants généraux pour la Suisse :

**WERTHEMANN, BOTTY & C<sup>o</sup>, BALE**

## A. SCHMID

Atelier de Construction, Sihl

### ZURICH

Fondé en 1871. Plus hautes récompenses.

Spécialités :

**Moteurs hydrauliques et Turbines**

pour la petite industrie.

**Pompes à piston**

pour toute hauteur de refoulement pour alimentations hydrauliques, établissements industriels, maisons d'habitation, villas, hôtels, etc., actionnés par moteurs à gaz, à benzine, électriques, ou turbines.

**Compteurs à eau**

pour toute pression. Plus grande exactitude. Indispensable pour tout propriétaire de chaudières à vapeur.

5335

**Machines à colonnes d'eau.**

**Presses hydrauliques.**

**Pompes à comprimer l'air.**

(Z à 2593 g)

**Pompes à faire le vide.**

**Machines spéciales en tous genres.**

## A. MOREL

### ATELIER D'HÉLIOGRAPHIE

LAUSANNE - Valentin, 65 - LAUSANNE

Héliographies négatives, positives, sépias.

### INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Appareils pneumatiques.

(Dimensions : 1 mètre × 3 mètres.)

Fourniture des **Papiers** et **Toiles héliographiques.**

### Procédé à sec.

Tirages sur n'importe quel papier, toile, carton, etc., en toutes couleurs (noir, bistre, bleu, etc.)

Plus de retrait. - Grande rapidité d'exécution. - Papiers inaltérables.

Renseignements, prix-courants, échantillons envoyés de suite sur demande.

TÉLÉPHONE 327

— 0 —

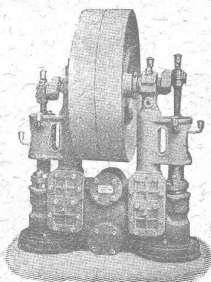
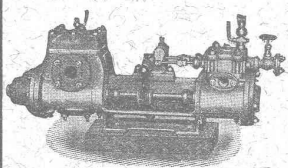
TÉLÉPHONE 327

# Weise & Monski, Halle s. S.

Télegr. Weisens-Hallesaale.

Représentant pour la Suisse:  
G.-A. Bourgeois-Richter, Ingén.  
5, Breitingenstr., ZURICH II.

5153



## Pompes

à vapeur « Duplex » et à volant,  
à plongeurs horizontales et verti-  
cales, à courroie et engrenages,  
à vide et compresseurs d'air.

# E. BECK

PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR:

Carton bitumé. — Ciment ligneux.

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

## Düsseldorfer Röhrenindustrie

Düsseldorf-Oberbilk,

recommande ses

5406

## Tuyaux en fer forgé

jusqu'à 1500 mm. de diamètre, droits et courbés, pour

Conduites de vapeur, d'eau, de turbines, installations  
hydrauliques, installations de condensation, etc.,

avec tous les

joints, toutes les pièces d'assemblage nécessaires.

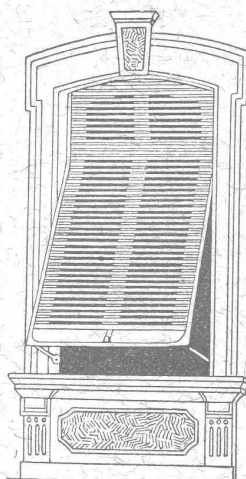
Représentant pour la Suisse.

G.-A. BOURGEOIS-RICHTER, Ing<sup>r</sup>, 5, Breitingenstrasse,  
ZURICH II.

# W. BAUMANN, Horgen.

Manufacture de Jalousies en Bois.

Le plus ancien établissement de ce genre  
en Suisse. — 170 ouvriers. 5039



VOLETS à ROULEAUX  
STORES à LAMES PRISMATIQUES  
avec AXES EN FER A RESSORTS  
Marquises, Persiennes, Paravents

Exécution en Red-Pine américain,  
en bois du nord  
ou en bois indigène.

REPRÉSENTANTS:

MM. RAMELET Frères, place du Flon,  
M. Louis WÄKERLIN, rue de Bourg, 18  
Lausanne.

M. Jérôme DUCHOSAL, rue Necker 11,  
Genève.

Emile PIROUE, 85, Temple Allemand,  
Chaux-de-Fonds.

Même maison: PARIS, 8, rue Abel,  
avec usine à MELUN (S. et M.)

## A. ARNAUDEAU

Métreur-vérificateur.

Professeur de stéréotomie au Technicum et à l'Ecole de Métiers.

AVANT-MÈTRES — DEVIS ESTIMATIFS ET A FORFAIT

MÉMOIRES — ATTACHEMENTS — SITUATIONS

CONSULTATIONS TECHNIQUES

SURVEILLANCE DE TRAVAUX

Rédaction de cahiers de charges, marchés, conventions, etc.

EXPERTISES — ARBITRAGES 5022

12, Rue de la Croix-d'Or, GENÈVE

## Matériaux isolants de tout genre

pr Constructions

CARTONS BITUMÉS — PAPIERS pour COUVERTURE

VÉRITABLE CIMENT LIGNEUX de qualité supérieure.

Marque: C. Schmidt & Cie, Hirschberg. 5169

CARTON FEUTRE ISOLANT — CARBOLINÉUM, etc.

Tous les matériaux pour la Couverture en Ciment ligneux.

Meynadier & C<sup>ie</sup>, Zurich V

## LIÈGES AGGLOMÉRÉS

spécialement préparés pour le Bâtiment et l'Industrie.

L. PHILIPPE & C<sup>ie</sup>

Agents généraux de la Société suisse des Lièges agglomérés.

TÉLÉPHONE 2588 — Terreaux 2, LAUSANNE — TÉLÉPHONE 2588

Fourniture et application pour tous les cas d'isolement du BRUIT, du FROID

et de la CHALEUR — BRIQUES, CARREAUX et PANNEAUX de toutes

épaisseurs et dimensions, légers, isolants, inodores, incombustibles.

Planchers hygiéniques en « LIÉGITE » pour Parquets, Revêtements,

Dallages sans joints, et sous-sols pour Linoléums. 5425

# Chaux hydrauliques de Vallorbe.

(Société des Usines des Grands-Crêts).

## Zeugniss

Brig, den 25. Mai 1906.

Die Unterzeichnete bezeugt hiermit dass sämtlicher Kalk, der im Simplon-Tunnel in den Jahren 1898 bis 1906 Verwendung fand, von der

## Société des Usines des Grands-Crêts près Vallorbe

geliefert wurde.

Ausserdem freut es sie bezeugen zu können, dass die Kalkfabrik in allen Beziehungen ihren ver-  
traglichen Verpflichtungen nachgekommen ist und zu Reklamationen nie Veranlassung gab,

Baugesellschaft für den Simplon-Tunnel

pp BRANDT, BRANDAU & C<sup>ie</sup>

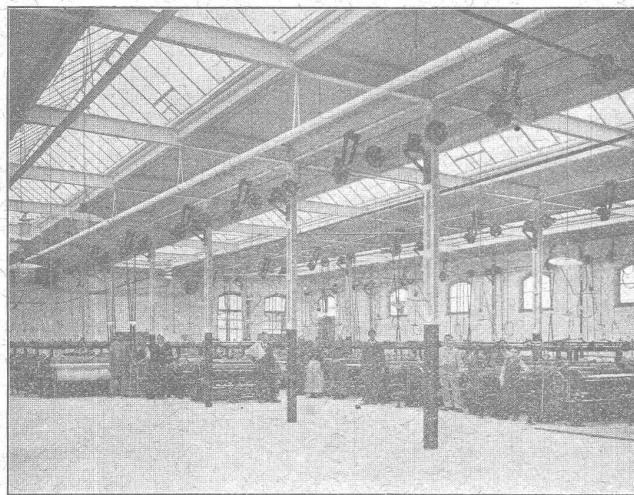
(Signé) E. LOCHER.

# PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur  
avec Médailles d'or**

Médaille d'or : 5276  
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, avenue Nestlé,  
à Genève par M. Claude MERLE, Chemin des Sources, 9.



## Nouvelles Toitures

pour Constructions industrielles

Brevet N° 23428

Toitures plates prenant jour d'en haut,  
avec dispositif d'aérage, très avantageux pour  
toutes constructions industrielles :

Système le plus rationnel pour :

Usines de constructions mécaniques et électriques.  
Ateliers. — Fonderies. — Industries textiles.  
Blanchisseries. — Teintureries. — Brasseries. — Halles  
à marchandises. Entrepôts. Marchés couverts, etc., etc.

AVANTAGES DU SYSTÈME :

1. Inconvient à toutes les orientations pour le jour, venant d'en haut.
2. Isolation parfaite et poids propre très léger.
3. Jour excellent, de grande intensité et uniforme avec dispositif d'aérage spécial.
4. Exécution rapide en toute saison et prix très modérés.
5. Meilleur système pour tous les climats, chauds et froids, même avec fortes chutes de neige.
6. Montage très facile et rationnel des supports et piliers de Transmissions.

Projets, devis et tous renseignements seront envoyés sur demande à MM. les Ingénieurs, Architectes, Entrepreneurs et Fabricants par les

Propriétaires du Brevet :

**SEQUIN & KNOBEL**

Ingén. civils pr Constructions industrielles modernes

RÜTI (Zürich).

Concessionnaires et Représentants :

**KOCH & C<sup>ie</sup>**, ci-devant E. Baumberger & Koch

Entreprise spéciale pr Toitures et Dallages pr Constructions industrielles,

BALE

# S. A. Gips-Union :: Zurich

Société de 24 fabriques Suisses de Plâtre réunies.

— Casé postale 1054 —  
TÉLÉPHONE N° 5950

\* Bureau central à ZURICH \*

Adresse télégraphique :  
GIPSUNION ZURICH



Pour la Suisse française s'adresser à S. A. GIPS-UNION, USINE DE BEX (Vaud).



FABRICATION DE :

4889

Gypse blanc et à dégrossir.

Felsenite (gypse hydraulique) pour planchers sans joints, incombustibles et imperméables, meilleure couche de réception pour linoléum.

Gypse à mouler et Gypse d'Albâtre.

Gypse à semer pour l'agriculture.

Briques en gypse pour galandages insonores et légers.

Planches de gypse en roseaux et en fibres de cocos pour plafonds, revêtements, galandages, etc.

Matériaux isolants, secs, incombustibles.

Construction intérieure la plus salubre et prompte à toute saison.

Echantillons et prix franco sur demande.

Fabrique lausannoise d'appareils de chauffage.

## G. WEBER, constructeur

ROUTE de MORGES, PETIT-PRÉLAZ

LAUSANNE

4812

**CHAUFFAGES CENTRAUX**

à eau chaude et vapeur à basse pression.

CHAUFFAGES CENTRAUX LOCAUX (localisés à un seul appartement).

Installations complètes de cuisines d'hôtels  
donnant une grande économie de combustibles.

Séchoirs, Bains, Buanderie perfectionnée, Brevet + 11466

CALORIFÈRES UNIVERSELS

Etudes techniques et devis sur demande.

St-Petersbourg 1909. Grande Médaille d'Or.

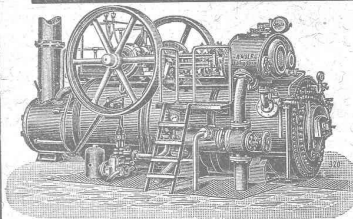
# R. WOLF

Magdebourg-Buckau

Représentant :

**W. THIELE**

Zurich.



**Demi-Fixes**

ET

**Locomobiles**

à vapeur saturée et à  
vapeur surchauffée  
de 10 à 800 chevaux.

**FORCE MOTRICE LA PLUS ÉCONOMIQUE POUR  
TOUTES LES BRANCHES DE L'INDUSTRIE**

Production 650,000 chevaux.